

30 luglio 1958.

Alla Direzione di "Algerie"
Rue d'Italy, 40
ALGERI

Ho avuto il piacere di ricevere - e di apprezzare particolarmente - il vostro ultimo numero. Ho notato che gran parte di esso è dedicato alla visita del Generale De Gaulle. Sarebbe mia intenzione iniziare sul prossimo numero di "Vie Mediterranee" una rubrica algerina e vi sarei molto grato se voleste mandarmi alcune fotografie relative alla visita dell'illustre personaggio.

Colgo l'occasione per inviarvi copia della mozione conclusiva del I° Convegno del Turismo Mediterraneo svoltosi ad Eri- ce il 1° e 2 giugno, con la presenza di osservatori ufficiali di dieci Paesi Mediterranei. Purtroppo la Francia, dolorosamente impegnata in quei giorni, non era presente, ma essa certamente collaborerà con noi in quelli che saranno gli sviluppi dell'idea della cooperazione turistica mediterranea.

Coi più cordiali saluti.

Gaetano Falzone



ALGERIA LIBERA

مَكْتَبَةُ الدُّعَايَةِ وَالنَّشْرِ لِلْحَرَكَةِ الْقَوْمِيَّةِ الْجَزَائِرِيَّةِ بِإِيطَالِيَا

BOLLETTINO DI INFORMAZIONI DELL'UFFICIO DI PROPAGANDA PER LA
STAMPA DEL MOVIMENTO NAZIONALE ALGERINO IN ITALIA (M.N.A.)

Roma, li 28 Febbraio 1958
Casella Postale 353

Egr. Sig. Gaetano FALZONE
"VIE MEDITERRANEE"
Via Mario Rapisardi, 16
P A L E R M O

Egregio Sig. Falzone,

in riferimento alla Sua gentile lettera, Le comunichiamo che ci riteniamo onorati di effettuare il proposto scambio delle nostre rispettive pubblicazioni. Abbiamo già ricevuto il N°12 di "VIE MEDITERRANEE", per il quale La ringraziamo, assicurandoLe che il contenuto della rivista, che è veramente di elevato valore, è suscettibile del nostro più vivo interesse.

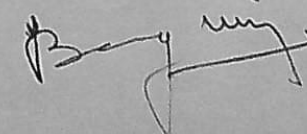
Sul N° 3-Anno II° del nostro bollettino d'informazioni, di cui abbiamo inviato copia a parte, è comparso un comunicato riguardante il Congresso del Mediterraneo da voi promosso. In allegato Le rimettiamo il ritaglio del comunicato onde sottoporre il testo al Suo esame.

Sempre riguardo al Congresso, Le saremo infinitamente grati di qualche delucidazione sulla sua organizzazione generale e l'organizzazione della partecipazione. Come potrà ben comprendere, l'iniziativa ci interessa moltissimo, per cui saremo anche lieti di seguirne lo svolgimento.

In attesa d'una Sua gradita, Le porgiamo distinti saluti

Il Capo dell'Uff. Informazioni
del Mov.Naz.Algerino in Italia

H. BACHRICHE



*** CONGRESSO INTERNAZIONALE DEL MEDITERRANEO A ERICE - Sotto gli auspici della Presidenza della Regione Siciliana, l'Azienda Autonoma di Soggiorno di Erice e la Rivista "VIE MEDITERRANEE" hanno indetto per i giorni dal 21 al 25 maggio p.v. il 1^o *Congresso Internazionale del Mediterraneo*.

Il Congresso affronterà il tema "L'unita' del Mediterraneo nel mito, nella leggenda e nella storia". Relatore sarà il Prof. Giuseppe Cocchiara, Preside della Facoltà di Lettere dell'Università di Palermo.

Villa Arres. Avenue Monticelli. Cannes (AM)

le 14 Janvier 1958

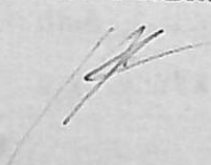
28 Gennaio 1958.

Caro Signor Smadja,

sì, naturalmente, la collaborazione alle "VIE MEDITERRANEE" è compensata. Non lo è largamente, date le grandi spese cui andiamo incontro, ma ogni fatica è compensata come meglio ci riesce possibile. Però, col 1958, non avremo più bisogno di articoli di carattere culturale. La Rivista dovrà accentuare il suo aspetto turistico ed informativo. Se Lei potrà fornirci notizie, anche critiche, se fosse da Lei ritenuto opportuno, sul turismo algerino, io pubblicherei volentieri, specie se l'argomento fosse relativo alla attuale organizzazione e alla propaganda.

Con la più viva cordialità

(Gaetano Falzone)



Monsieur.

Je vous remercie de votre collaboration à "Méditerranée" que vous dirigez avec compétence.

Je vous ferai parvenir le matériel sur l'Algérie.

Je vous demande si vous êtes intéressé. En effet, je cherche à trouver un homme en lires italiennes possible dans votre région. Et si vous n'êtes pas intéressé, je vous en prie, excusez-moi.

Je vous remercie, que je vous en prie, mes meilleurs et bien

Richard Smadja

être écrit en français ou

Carissimo Signor Falzone.

Je vous remercie de votre offre de collaboration à votre belle revue "Vie Méditerranée" que vous dirigez avec tant d'autorité et de compétence.

C'est bien volontiers que je vous ferai parvenir dans quelques jours un article culturel sur l'Algérie. Cependant je me permets de vous demander si vos rédacteurs sont rémunérés. En effet, je cherche toujours à avoir une petite somme en lires italiennes afin de rester le plus longtemps possible dans votre beau pays lors de mes nombreux séjours. Et si une somme - même modeste - m'était offerte pour mes articles cela m'arrangerait beaucoup.

C'est dans l'attente de votre réponse, que je vous adresse. Cher Monsieur, mes meilleurs et bien sincères souvenirs.

Jean Richard Smadja

P.S : Les articles doivent-ils être écrits en français ou en italien ?

8 gennaio 1958.

Sig. Jean Richard Smadja
Avenue Monticelli
C A N N E S

Caro signor Smadja,

La ringrazio degli auguri che ha voluto inviarmi e che ricambio con molta cordialità. Mi ricordo molto simpaticamente della Sua visita a Palermo. Mentre dispongo affinché Le venga inviato l'ultimo numero delle "Vie Mediterranee" La informo che molto volentieri pubblicherò notizie turistiche e culturali relative all'Algeria.

Con molti saluti.

(Gaetano Falzone )

Sr. Director de la Revista
Vie Mediterranee

Madrid, 8 abril de 1957

Palermo



Distinguido Director:

Teniendo conocimiento de sus amplias actividades como periodista y de su relevante personalidad me es un placer saludarle y el ofrecimiento más sincero de colaboración al mundo mediterráneo portavoz.

F.L.N. en España
Argelia, lo que
mediterráneo
tico de carácter
obre Argelia y

le saluda, incondi-

14 aprile 1957.

Sig. Mohamed Del - lero
MADRID

Egregio Signore,

ho avuto la Sua lettera del giorno 8 e volentieri accetterei la Sua collaborazione, ove offerta gratuitamente.

La mia pubblicazione ed il movimento culturale e turistico che ne è derivato non hanno finora una vita facile anche se essa è stata puntuale, e contrassegnata dal continuo aumento dei suoi lettori in tutte le parti del Mediterraneo, specie là dove sorgono a vita indipendenti giovani e alacri popoli.

Dato il carattere della Rivista preferirei, per ora, fotografie di carattere culturale o diplomatico. So che i capi del Fronte di Liberazione Nazionale Algerino visitano spesso autorevoli personalità arabe ed anche occidentali. Sarei pronto a documentare fotograficamente tale attività.

Coi più distinti saluti e molti ringraziamenti

Gaetano Falzone, della Unità di Palermo

Mohamed Del-lero
e Prenda del F.L.N.

Sr. Director de la Revista
Vie Mediterraneo

Palermo

Madrid, 8 abril de 1957



Distinguído Director:

teniendo conocimiento de sus amplias actividades como periodista y de su relevante personalidad no es grato omitirle mis saludos y el ofrecimiento más sincero de colaboración en la misión de dar unidad y contenido al mundo mediterráneo del que Vie Mediterraneo es un magnífico portavoz.

Como Agregado de Prensa del F.L.N. en España, mantengo amplios contactos con Marruecos y Argelia, lo que quiere decir que de ambas áreas norteafricanas y de itinerancias podría ofrecerle material informativo y fotográfico de carácter artístico, económico o político, especialmente sobre Argelia y la guerra argelina.

Siempre a su disposición, le saluda, incondicional



Firmado: Mohamed Del-Lero
Agregado de Prensa del F.L.N.

Ente. Mohamed Del-Lero
Martín de los Heros, 5-60

MARTEL

comprensione fra tutti i paesi del Mediterraneo;

MEDITERRANEA promuoverà e faciliterà gli scambi ed i traffici turistici fra i paesi mediterranei nella convinzione che il turismo sia il fondamento durevole di ogni ricchezza spirituale ed economica: MEDITERRANEA auspica che ogni punto del bacino possa diventare un luogo di incontro per tutti gli uomini mediterranei, uniti da un vincolo spirituale antico quanto la storia stessa dell'umanità, nello scenario incomparabile del mare che è stato culla di tutte le civiltà.

La Rivista inizierà le pubblicazioni col 1956 e gli articoli e le notizie più importanti verranno condensate nelle seguenti lingue: italiano, francese, inglese, spagnolo, tedesco ed arabo, in modo da assicurare a tutti i lettori del Mediterraneo la cognizione degli argomenti trattati.

Abbonamento per sei fascicoli: lire 3.000
(per qualunque località mediterranea)

MEDITERRANEA, au moyen des instruments de la culture et de l'art, qui sont moyens de langage universel, veut jeter un pont d'amitié et de compréhension entre tous les peuples du bassin méditerranéen;

MEDITERRANEA se faira promotrice et facilitera

incomparable del mundo de las civilizaciones.

La publicación de la Revista empezará en el año 1956 y los artículos y noticias más importantes se resumirán en los siguientes idiomas: italiano, francés, inglés, español, alemán y árabe, con el objeto de asegurar a todos los lectores de los países mediterráneos el conocimiento de los argumentos tratados.

Precio de suscripción: seis fascículos, 3.000 liras
(para cualquier país del Mediterráneo)

The magazine MEDITERRANEA, through the universal language of cultural and artistic means, wishes to extend a friendly hand of comprehension among all peoples in the Mediterranean basin; MEDITERRANEA will promote and facilitate exchanges of tourists among Mediterranean countries in the conviction that tourism is the lasting base of every spiritual and economic wealth;

MEDITERRANEA expresses the hope that every point in the basin can become a meeting place for Mediterranean peoples, united by a spiritual tie as old as the history of humanity itself in the incomparable scenery of the sea that has been the cradle of civilizations.

Palermo, 14 maggio 1956.

Al Sig. Direttore
dell'Ufficio Algerino d'Azione Turistica
A L G E S

Egregio Direttore,

ho ricevuto la Sua amabile lettera n. 5855 del 18 aprile unitamente alla copia della Rivista "Algeria" il cui prezioso contenuto mi ha molto interessato.

Aderisco volentieri alla Sua proposta di cambio fra le nostre pubblicazioni. Mi auguro, anzi, dato il carattere mediterraneo della mia pubblicazione, di potere instaurare con l'OFALAC rapporti di più stretta collaborazione, contribuendo a mettere in valore le attrattive turistiche della Algeria.

In tale fiducia, mi è grato, egregio Direttore, inviarLe le espressioni della mia più perfetta considerazione.

IL DIRETTORE
Prof. Gaetano Falzone

Professeur Gaetano FALZONE
"Vie Méditerranée"
Turismo Mediterraneo
Isardi 16,

MO -
(Sicile)

eur,

tion à l'exemplaire
e Méditerranée",
me faire parvenir.

beaucoup d'intérêt
présentation.

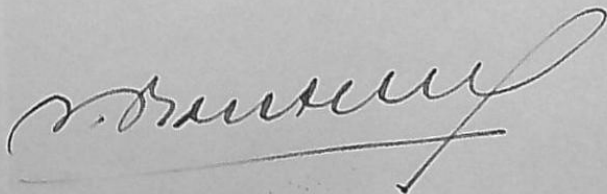
plaisir que j'ac-
nir un service

de son côté un pé-
nt tous les deux
esser en contre

onnaissant de bien
proposition ren-

ofesseur, l'assu-
.

Le Directeur de l'Ofalac,



18 AVRIL 1956

ALGER, le

OFFICE ALGÉRIEN
D'ACTION ÉCONOMIQUE ET TOURISTIQUE

(OFALAC)

40 - 42, Rue d'Isly
ALGER

Téléphone: 399-31 - 32

C. C. P. Alger 320.003

Adresse Télégraphique

OFALAC-ALGER

N°

5855
FJ/SM.

/T.

- PALERMO -

(Sicile)

Monsieur le Professeur Gaetano FALZONE
Direttore di "Vie Mediterranée"
Rivista del Turismo Mediterraneo
Via M. Rapisardi 16,

Monsieur le Professeur,

J'ai l'honneur d'accuser réception à l'exemplaire
du numéro 1 de la nouvelle revue "Vie Méditerranée",
que vous avez eu l'aimable pensée de me faire parvenir.

J'en ai pris connaissance avec beaucoup d'intérêt
et en ai vivement apprécié la belle présentation.

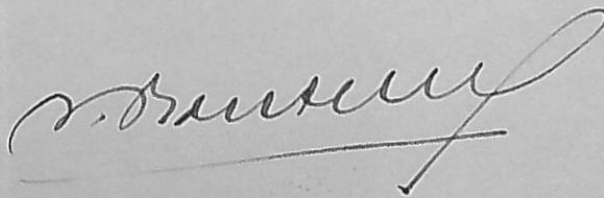
C'est vous dire que c'est avec plaisir que j'ac-
cepte que vous m'en assuriez à l'avenir un service
régulier.

L'Office que je dirige éditant de son côté un pé-
riodique intitulé "ALGERIA" paraissant tous les deux
mois, je vous propose de vous en adresser en contre
partie les cinq numéros annuels.

Je vous serais extrêmement reconnaissant de bien
vouloir me faire connaître si cette proposition ren-
contre votre agrément.

Veuillez agréer, Monsieur le Professeur, l'assu-
rance de ma considération distinguée.

Le Directeur de l'Ofalac,



NALE
ESTERO

16-aprile-1956

ROMA, 11/4/56
VIA TORINO, 107 CASELLA POSTALE 2437

Egregio dott. Manzella,

Le sono molto grato per la Sua lettera del giorno 11. Vedo che Lei vuol sinceramente fare qualche cosa per la mia iniziativa ed allora La prego, dato che va in Algeria, di fare quanto può. Io scrissi al nostro Console Generale per avere il nome di un corrispondente perché mancavo di una migliore "entrata". La prego, pertanto, di cercar Lei l'uomo che faccia al caso, ed io non farò che confermare la Sua scelta.

La prego portare seco la copia che Le ho spedito. Altra copia Le spedisco oggi a Roma. Se Lei mi farà avere il Suo recapito in Algeri, Le manderò subito sul posto altre copie. Avrei molto piacere se Lei, compatibilmente con il Suo Ufficio, potesse prendere contatti con l'OFALAC, di cui all'unito ritaglio, e raccomandare la mia iniziativa anche ai fini di una inserzione. Intanto provvedo ad inviare copia al predetto ufficio.

Vivamente pregandola di scusare il disturbo e restando in attesa da Roma o da Algeri di Suo gradito riscontro, Le invio cordiali saluti.

Gaetano Falzone

*Umana diritto, una
inpire la mia -*

*non fare altro
vivo mi infelice*

*Si. Sed. carum al
quo di gioventù -*

*e parlavo al
la preoccup, però,*

Parlo p esperienza

*di contatti di cui - I nostri antichi diplomatici sono
scettici, no, e sono... Troppo la fare p occuparsi d' in-
utile... intelligenti - Lei ricevi magari molti promesse
intenzionalmente con pochi abbonamenti e poche inserzioni
fittizie - Non è, d'uso, stante pessimismo me, come la
s'ero, esperienza - Comunque vado ad Algeri quello che*

DE IN N
INDIRIZZO

ISTITUTO NAZIONALE PER IL COMMERCIO ESTERO

N.
DA CITARE NELLA RISPOSTA

E. Mazzella

Via NORDIC 13

Roma

ROMA, 11/6/58
VIA TORINO, 107 - CASELLA POSTALE 2437

Signor Dott. Jolani,

È ricevuto la sua interessantissima lettera, una
lettera esplicita di cui poche ed unire la sua -
sarei lieto di poterle essere utile, non per altro
perché la sua attività di pensionario mi infonde
- e lo stesso tempo a disposizione - di solidarietà al
proletariato, come altri - legge dopo di diventare -
voluto fare -
A volte in Algeria il 21 corrente è passato al
cancle prende della sua iniziativa - La preoccupazione
del giorno troppo e pericolo illazioni - Però per esperienza
di contatti di cui - I nostri antichi diplomatici sono
attenti, molti, e sono... Troppo da fare per occuparsi di im-
mediate... intelligenti - Gli stessi negozi molto possono
interamente. un pochi, allora, e poche incisioni
Alcune - Non è, il mio, stile pienissimo me, come la
sua, esperienza -
Comunque vado ad Alghero quello che

to you - love -

si può fare -
 Cioè a oltre per l'assistenza la informo che si usano
 nel T. Tut. organizza in autunno: la partecipazione alla
 fine di 12 mi R (Turchi) - Sole per i cementi, anche in stesso -
 (dal 20 Ag. al 20 settembre) - alla fine di Golevico (2-23
settembre): alla fine di Tumisi (1-15 ottobre), alla fine di
Ugento (15-30 settembre): alla fine di Danese (1-30 ottobre) -
 alla partecipazione saranno curati propri da autunno.

Ad. Franco Menzella

6/4/1956

Egregio dottore,

Lei si trova nella posizione (per me fortunata) di poter dare aiuto a "Vie Mediterranee", e io sono riconoscente a Suo padre il quale non contento da alcuni anni di adoperarsi in tutti i modi per recare giovamento alla mia Rivista adesso che essa si è trasformata in "Vie Mediterranee" mi scrive per invitarmi a rivolgermi a Lei, nella certezza di pronta considerazione. Dal fascicolo che io Le ho già spedito avrà potuto rilevare il carattere della Rivista e la sua peculiare importanza nel settore turistico mediterraneo.

La esigenza di una Rivista del turismo mediterraneo è universalmente avvertita e ne ho avuto la conferma il giorno 27 a Roma in occasione della presentazione che ho fatto alla Galleria "La Feluca" del primo fascicolo di "Vie Mediterranee" perché alla riunione sono intervenuti al gran completo tutti gli addetti economici delle rappresentanze diplomatiche presso il Quirinale, nonché l'On. Romani, Commissario al Turismo. Il settore delle Fiere Internazionali, specialmente quelle mediterranee, sono particolarmente interessate alla mia pubblicazione, ed io proprio in questi giorni sto esaminando il modo più conducente per entrare in contatti con quelle le cui edizioni dovrebbero svolgersi entro l'anno.

Vorrei, pertanto, proporla di vo-
cortesemente suggerire il modo in cui

portuno per conseguire questo programma, e fornirmi le indicazioni relative ai loro indirizzi e ai nomi dei loro dirigenti.

Suo padre mi avverte che Lei dovrebbe recarsi quanto prima ad Algeri. Poiché localmente non dispone ancora di un corrispondente mi sono risolto alcuni giorni addietro a scrivere al dott. Alessandro Savornian Console generale d'Italia affinché volesse suggerirmi un nominativo idoneo contemporaneamente a fornire notizie ed eventualmente articoli sui problemi turistici dell'Algeria in rapporto con gli altri Paesi del Mediterraneo, e a sviluppare la propaganda a favore della Rivista che ha bisogno, trattandosi di iniziative indipendente, di molti abbonati e di solide inserzioni pubblicitarie.

Per quanto riguarda Algeri Lei potrebbe quindi, se il Suo viaggio in quella città è imminente, fornirmi un prezioso aiuto sia col suggerirmi il nome della persona qualificata allo scopo sia coll'informare quelle autorità locali turistiche e fieristiche che potrebbero avere interesse ad appoggiarsi alla mia iniziativa editoriale.

L'annuncio della nascita di "Vie Mediterranee" è stato dato in tutte le lingue la sera del 27 marzo dalla RAI per i servizi esteri. Pertanto anche ad Algeri dovrebbero avere ascoltato.

In attesa di Suo riscontro, La saluto molto cordialmente.





LA CIGOGNE

282 - Les gares maritimes et les bâtiments
des Compagnies Mixte et
Transatlantique.

L'altro dott. Falson -
 Non c'è niente. Ma! una parola
 opp. a. Tu non in. Aggravi il problema.
 in. Lottare conosci e come parlare
 di di. Per la palla in Finca. Per
 come, guardati. male e peggio. Si
 ... il paese in. Tu mi. un'idea -
 in. Lottare il momento. e. guardati
 come. a. come. andati a. finire
 ... il paese in. Tu non. A. Rodeo -
 la. Lottare. e. guardati. - Mangia

Alap: 19/5/56

Edition « La Cigogne »
40 bis, rue d'Isly, Alger
Exclusivité André Leconte



9, 9. 1. False

Su Mario Rapisarda
16

Palermo

ITALIE